

For the sake of David Your servant, do not turn away Your anointed

15 וְאָמַר בַּיּוֹם הַהוּא : הִנֵּה אֲנִי-לְהִינּוּ זֶה, קוֹיֵנוּ לוֹ וְיֹשִׁיעֵנוּ, זֶה יִי קוֹיֵנוּ לוֹ, נְגִילָה וְנִשְׂמָחָה בִּישׁוּעָתוֹ :

V'amar bayom hahu: hinei Elo-heinu zeh, keeveenu lo ve-yoshee-einu, zeh Ado-noi kee-veenu lo, nagila venismcha biyishuaso

It will be said on that day: Behold, this is our G-d in whom we put our hope that He will deliver us; this is the L-rd for whom we hoped, let us rejoice and delight in His deliverance

16 מַלְכוּתְךָ מְלָכוּת כָּל עוֹלָמִים, וּמְמֹשֶׁלְתְּךָ בְּכָל דּוֹר וָדוֹר :

Malchuscha malchus kal olamim, umemshaltcha bechol dor vdor

Your kingship is over all worlds, Your dominion throughout generations

17 כִּי מִצִּיּוֹן תֵּצֵא תוֹרָה, וּדְבַר יִי מִירוּשָׁלַיִם :

Kee meetzeeyon teitzei torah, ud-var Ado-noi meeyrushalayim

From Zion shall go forth Torah; the word of Hashem from Jerusalem.

אָב הַרְחַמִּים הִיטִיבָה בְּרַצוֹנְךָ אֶת צִיּוֹן תְּבַנֶּה חוֹמוֹת יְרוּשָׁלַיִם כִּי בָדָבָר בָּטַחְנוּ, מְלֶכֶךְ אֵל רַם וְנִשְׂא אָדוֹן עוֹלָמִים :

Most compassionate Father, may it be Your will to do good to Zion; rebuild the walls of Jerusalem. For we put our trust in You alone, O King, sublime and exalted G-d, L-rd of the worlds.

וְהִיא זֶרַעַךְ כַּעֲפַר הָאָרֶץ וּפְרַצַת יָמָה וּקְדָמָה וּצְפוֹנָה וּנְגִבָה וּנְבַרְכוּ בָךְ כָּל מִשְׁפַּחוֹת הָאָדָמָה וּבְזֶרַעַךְ :

Vihaya Zaracha Kiafar Haaretz, Ufaratztah Yamah Vakeidma Vatzta-fo-na Vanegbah Vinivrichu Bicha Kol Mishpichos Hoadamah.

Your descendants shall be as dust of the earth; you shall spread out to the west and to the east, to the north and to the south. All the families of the earth shall bless themselves by you and your descendants.

First Hakafah

אָנָּא יְיָ הוֹשִׁיעָה נָּא

Ono ado-noi Hoishioh noh. We implore You, L-rd, deliver us.

אָנָּא יְיָ הַצְּלִיחָה נָּא,

Ono ado-noi Hatzlichoh noh. We implore You, L-rd, grant us success.

אָנָּא יְיָ עֲנֵנוּ בַּיּוֹם קִרְאָנוּ

Ono Ado-noi aneinu byom kor-einu.

We implore You, L-rd, answer us on the day we call.

אֱלֹהֵי הָרוּחוֹת הוֹשִׁיעָה נָּא

Eloi-hey horuchois Hoishioh noh. G-d of all spirits, deliver us.

בוֹחַן לְבָבוֹת הַצְּלִיחָה נָּא

Boichein levovois Hatzlichoh noh. Examiner of hearts, grant success.

גּוֹאֵל חֲזֵק עֲנֵנוּ בַּיּוֹם קִרְאָנוּ:

Goeil chozok eneinu byom koreinu.

Mighty Redeemer, answer us on the day we call.

תּוֹרַת יְיָ תְּמִימָה מְשִׁיבַת נֶפֶשׁ: מִזְמוֹר לְדָוִד הַבּוֹ לַיְיָ בְּנֵי אֱלֹהִים, הַבּוֹ לַיְיָ כְּבוֹד וְעוֹ: הַבּוֹ לַיְיָ כְּבוֹד שְׁמוֹ, הַשְׁתַּחֲוֶה לַיְיָ בְּהַדְרַת קִדְשׁ: קוֹל יְיָ עַל הַמַּיִם, אֵל הַכְּבוֹד הַרְעִים יְיָ עַל מַיִם רַבִּים: לְמַנְצַח בְּנִינּוֹת מִזְמוֹר שִׁיר: אֱלֹהִים יְחַנְנוּ וַיְבָרְכֵנוּ, יָאֵר פְּנֵינוּ אֲתַנּוּ סֵלָה: אָנָּא בְּלַח גְּדֻלַּת יְמִינְךָ תַתִּיר צְרוּרָה: כִּי אֲמַרְתִּי עוֹלָם חֲסֵד יִבְרָה

Second Hakafah

דּוֹבֵר צְדָקוֹת הוֹשִׁיעָה נָּא

Doveir tzedokos Hoshioh noh. Speaker of righteousness, deliver us;

הַדּוֹר בְּלְבוּשׁוֹ הַצְּלִיחָה נָּא

Hodur bilvusho Hatzlichoh noh. Resplendent in attire, grant success;

ATA HORAYSA VERSES

אֲתָה הָרַאתָ לְדַעַת, כִּי יִי הוּא הָאֱלֹהִים, אֲיִן עוֹד מְלַבְדּוֹ :

Ata hor-eisa lada-as, ki Ado-noi hu ha-Elohim, ein od milvado

You've shown to know that the L-rd is G-d; none else besides Him

2 לַעֲשֵׂה נִפְלְאוֹת גְּדוֹלוֹת לְבַדּוֹ, כִּי לְעוֹלָם חֲסֵדוֹ :

Le-osei nifla-os gedolos levado, ki le-olam chasdo

Thanks to Him who alone performs wonders, His kindness is eternal

3 אֲיִן כְּמוֹךָ בְּאֵלֹהִים יִי, וְאֲיִן כְּמַעֲשֶׂיךָ :

Ein kamocho va-Elohim Ado-noi, ve-ein kema-asecha

None like You among supernal beings, my L-rd, nor deeds like Yours

4 יְהִי כְבוֹד יְיָ לְעוֹלָם, יִשְׂמַח יְיָ בְּמַעֲשָׁיו :

Yehi chevod Ado-noi le-olam, yismach Ado-noi bema-asav

May the glory of Hashem be forever; may He find delight in His works

5 יְהִי שֵׁם יְיָ מְבָרָךְ, יַעֲתֶה וְעַד עוֹלָם :

Yehi shem Ado-noi mevorach, me-ata ve-ad olam

May the Name of the L-rd be blessed from now to all eternity

6 יְהִי יְיָ אֲנִי-לְהִינּוּ עִמָּנוּ כַּאֲשֶׁר הָיָה עִם אֲבוֹתֵינוּ אֵל יַעֲזִבֵנוּ וְאֵל יִטְשֵׁנוּ

Yehi Ado-noi Eloheinu imanu, ka-asher haya im avoseinu, al ya-azveinu ve-al yitsheinu

May the L-rd our G-d be with us as He was with our fathers; may He not forsake us nor abandon us

7 וְאָמְרוּ: הוֹשִׁיעֵנוּ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל, וְקַבְּצֵנוּ וְהַצִּילֵנוּ מִן הַגּוֹיִם, לְהוֹדוֹת לְשֵׁם קְדוֹשְׁךָ, לְהִשְׁתַּבַּח בְּתִהְלֶכְתְּךָ :

Ve-imru hoshi-einu Elohei yish-einu, vekabtzeinu ve-hatzileinu min ha-goyim, le-hodos lesheim kadshecha, le-hishtabei-ach bees-heelasecha

Say: Help us G-d of our salvation, gather & deliver us from among the nations, to give thanks to Your holy Name & glory in Your praise

8 יְיָ מְלֶכֶךְ, יְיָ מְלֶכֶךְ, יְיָ מְלֶכֶךְ לְעוֹלָם וָעַד :

Ado-noi Melech, Ado-noi malach, Ado-noi yimloch le-olam va-ed

Hashem is King, Hashem was King, Hashem will be King forever.

9 יְיָ, עוֹז לְעַמּוֹ יִתֵּן, יְיָ יִבְרַךְ אֶת עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם:

Ado-noi oz le-amoyeetein, Ado-noi yevarech es amoyvashalom

Hashem give strength to His people; and bless His people with peace

10 וַיְהִי נָא אֲמַרְיֵנוּ לְרַצוֹן, לְפָנֵי אָדוֹן כָּל:

Ve-yeehyu na amareinu le-ratzon, leefnei adon kol

May our words find favor before the Master of all things

11 וַיְהִי בְּנִסְעַת הָאָרוֹן, וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה: קוֹמָה יְיָ וַיִּפְצוּ אֵיבֹיךָ, וַיִּנְסוּ מִשְׁנֵאָיִךְ מִפְּנֵיךָ:

Va-yehi beenso-a ha-aron vayomer Moshe: kuma Ado-noi ve-yafutzu oyvecha, veyanusu mesan-echa meepeanecha

Whenever the Ark set out, Moses would say, "Arise, O L-rd, and Your enemies will be dispersed, and Your foes will flee before You"

12 קוֹמָה יְיָ לְמִנוּחֶתְךָ, אֲתָה וְאָרוֹן עֲזֶיךָ:

Kuma Ado-noi leemnuhasecha, ata va-aron uzecha

Ascend, O L-rd, to Your resting place, You and the Ark of Your might

13 כְּהֶנְיֵךְ? לְבָשׁוּ צְדָק, וַחֲסִידֶיךָ יִרְנְנוּ:

Kohanecha yilbeshu tzedek, vachasidecha yeraneinu

Garb your Kohanim with righteousness, Your dedicated Levi'im sing with joy

14 בְּעִבּוֹר דָּוִד עֲבַדְךָ, אֵל תֵּשֵׁב פָּנֵי מְשִׁיחֶךָ:

Seventh Hakafah

קדוש ונורא הושיעה נא

Kadosh v'Norah, Hoshiyah Nah Holy & Awesome One, Deliver Us

רחום וחנון הצליחה נא

Rachum v'Chanun Hatzlicha Nah
Merciful & Gracious One, Grant Success

שומר הברית עננו ביום קראנו

Shomer HaBris Aneinu B'Yom Koraynu
Keeper of the Covenant Answer us on the day we call

תומך תמימים הושיעה נא

Tomech Tmimim Hoshiyah Nah
Supporter of the Wholesome/Sincere, Deliver us

תקיף לעד הצליחה נא

Takif La'ad Hatzlicha Nah Eternally Invincible, Grant Success

תמים במעשיו עננו ביום קראנו:

Tamim B'Ma'asav Aneinu B'Yom Koraynu
Perfect in His ways, answer us on the day we call

הנחמדים מזהב ומפז רב, ומתוקים מדבש ונפת צופים: קול יי וחולל אילות ויחשוף יערות, ובהיכלו פלו אומר כבוד יי: למבול ישב, וישב יי מלך לעולם יי: עז לעמו יתן, יי בדרך את עמו בשלום: ברכנו אלהים, וייראו אותנו כל אפסי ארץ: שועתנו קבל ושמע צעקתנו, יודע תעלומות: לך יי הגדלה והגבורה והתפארת והנצח וההוד, כי כל בשמים ובארץ, לך יי הממלכה והמתנשא לכל לראש. והיה יי למלך על כל הארץ, ביום ההוא יהיה יי אחד ושמו אחד. ובתורתך כתוב לאמר. שמע ישראל יי אלהינו יי אחד. ברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד

Simchat Torah Starter Sample Songlist

SHABBOS SONGS

Shalom Aleichem (traditional)
Shalom Aleichem (Fast)
Aishes Chayil (tune)
Mizmor L'David Havu
Shabbat Shalom, Hey!
Al Tirah!
Anim Zemiro/Ashrey (tune)
Yigdal (tune)
The Havdalah Song
Eliyahu HaNavi

INTERACTIVE

HaAderes v'Emunah
Mipi Kayl
Baruch HaGever
Hinei Mah Tov (silent etc)
Yeish!
Mayim!
Yisrael, Yisrael!!! (Himy)

BASIC EVERYONE KNOWS

Havah Nagilah
David Melech Yisroel
Torah, Torah
Am Yisrael Chai
Hoshiya Es Amecha!
Oseh Shalom
Adon Olam
Kol HaOlam Kulo
Hinei Mah Tov
Da'Yaynu
O' Dreidel
Lo Yisah Goy...
Shema Yisroel
Ani Maamin... Moshiach!!
Ma Tov
Eitz Chayim Hee

ISRAELI

BaShana HaBa'ah

Od Ya'avo Shalom Aleinu
Yerushalayim shel Zahav
Eretz Zavav Chalav
Tzion Tzion
Al Kol Eileh
Sisu et Yerushalayim

ENGLISH SONGS

See Booklet Pages

OLD SCHOOL

Achas Sha'alti
Atah Takum
Ashreinu
Elah Chamdah Leebi
Esah Aynai
Ki Lo Yitosh
Ki Mitzion
Ko Amar (add Matzahballs)
Lo Alecha Hamlacha ligmor
Malchutcha
Min Hameitzar
Modeh Ani
Od Yeshama
Siman Tov Umazel Tov
Pitchu Li
Tov Lehodot Lhashem
Ufaratzta
Uvau HaOvdim
Vehaer Eineinu
Vkarev Pzureinu
Yasis Alayich
Yibaneh
Yismichu Hashamayim
Acheinu
Eileh Varechev
Bilvavi
Hamalach Hagoel
Vyazor Veyogen
Veyehi Bshurim Melech
Bchol Dor VaDor
Hup Cossack
Hu Elokaynu

etc etc, etc...

use the bentschers, jewish memories, any tune!

ותיק וחסיד עננו ביום קראנו:

Vosik vechosid aneinu byom koreinu.

Mighty and kind One, answer us on the day we call.

עדות יי נאמנה, מחכימת פתי: קול יי בפתח: לדעת בארץ דרךך, בכל גוים ישועתך: קבל רנת עמך שגבנו טהרנו נורא: לך זרוע עם גבורה, תעוז ידך תרום ימינך:

Third Hakafah

זך וישר הושיעה נא

Zach veyoshor hoishioh noh. Pure and upright One, deliver us

חומל דלים הצליחה נא,

Chomeil dalim hatzlicho noh.

Compassionate to the poor, grant us success

טוב ומטיב עננו ביום קראנו:

Toiv umaitiv aneinu byom koreinu.

Benevolent and Bestower of goodness answer us on the day we call.

פקודי יי ישרים, משמחי לב: קול יי בהדר: יודוך עמים אלהים, יודוך עמים כלם: נא גבור דורשי יחידך, כבבת שמרם: תתן אמת ליעקב, חסד לאברהם

Fourth Hakafah

יודע מחשבות הושיעה נא

Yodeia machashovois hoishio noh.

Knower of thoughts, deliver us;

כביר ונאור הצליחה נא

Kabir vnoir hatzlicho noh.

Omnipotent and glorious One, grant us success;

לובש צדקות עננו ביום קראנו:

loiveish tzedokois aneinu byoim koreinu.

Garbed in righteousness, answer us on the day we call.

מצות יי ברה מאירת עינים: קול יי שובר ארזים, וישבר יי את ארזי הלבנון: ויך ידך כמזל, עגל, לבנון ושריון כמו בן ראמים: ישמחו וירגנו לאמים, כי תשפוט עמים מישור, ולאמים בארץ תנחם סלה: ברכם טהרם רחמי צדקתך תמיד גמלם: נעימות בימינך נצח:

Fifth Hakafah

מלך עולמים הושיעה נא

Melech olamim hoshio noh. King of the worlds, deliver us;

נאור ואדיר הצליחה נא,

Naor v'adir hatzlicho noh.

Glorious and majestic One, grant us success;

סומך נופלים עננו ביום קראנו:

Someich noflim aneinu byom koreinu.

Supporter of those who fall, answer us on the day we call.

יראת יי טהורה, עומדת לעד: קול יי חוצב להבות אש: יודוך עמים אלהים, יודוך עמים כלם: חסין קדוש ברוב טובך נהל עתך: יי אדונינו מה אדיר שמך בכל הארץ, אשר תנה הודך על השמים:

Sixth Hakafah

עוזר דלים הושיעה נא

Ozeir dalim hoshio noh. Helper of the needy, deliver us;

פודה ומציל הצליחה נא

Poide umatzil hoishio noh. Redeemer & Deliverer, grant success;

צור עולמים עננו ביום קראנו:

Tzur oilomim aneinu byom koreinu.

Eternal Stronghold, answer us on the day we call.

משפטי יי אמת, צדקו יחידו: קול יי יחיל מדבר, יחיל יי מדבר קדש: ארץ נתנה ובולה, ברכנו אלהים אלהינו: יחיד גאה לעמך פנה, זוכרי קדשתך: צדיק יי בכל

The Torah Song

by Journeys

I was made back in 1842,
by a humble man,
a real G-d-fearing Jew.
Who did his work with honesty,
with feeling and with pride.
He was known in Kiev
as Yankele the Scribe.

With loving care
his hands so sure and still
he formed me with some
parchment, ink and quill.
Each day he'd slowly add to me,
just a few more lines,
with words to last
until the end of time.

And on the day
that I was finally complete,
the whole town came,
and filled the narrow street.
They sang and danced,
and held me high,
as they carried me away,
to the little wooden shul
where I would stay.

And as the Rabbi
held me close against his chest,
he said out loud
and dear to all the rest.
He said,
"no matter if you're very young
or even if you're old -
live by the words
you'll find inside this scroll.

Three days a week,
they read from me out loud.
It filled my soul with joy,
it made me proud.
They'd follow each and every word,
with fire in their eyes,
the words that told them
how to live their lives.

I watched the generations
come and go.
I saw the old men die,
their children grow.
But never in a century
did I miss my turn once,
for the fathers,
they had left me with their sons.

But the hatred from the West
came to Kiev,
and they rounded up the Jews
who had not fled.
But Moishele the Shamash,
he was brave and he was bold,
he hid me in a cellar,
dark and cold.
And for years and years,

I waited all alone,
for the people of my town
to take me home.
And they'd sing and dance
and hold me high,
as they carried me away,
to my little wooden shul
where I would stay.

But it was someone else
who found my hiding place.
And to America
he sent me in a crate.
The men who took me off the boat,
they said I was a prize.
But they were Jews
I did not recognize.*

In a case of glass,
they put me on display,
where visitors would look at me
and say,
"How very nice and beautiful,
a stunning work of art"
but they knew not,
what was inside my heart.

Across the room,
I saw upon a shelf
old friends of mine
who lived back in Kiev.
A silver pair of candle-sticks,
a menorah made of brass,
we'd all become
more echoes of the past.

So if you hear my voice,
why don't you come along,
and take me to the place
where I belong.
**And maybe even sing and dance,
as you carry me away,
to some little wooden shul
where I could stay.**

And let the Rabbi
hold me close against his chest,
he'll speak out loud and clear
to all the rest,
He'll say:
"No matter if you're young,
or even if you're old, -
live by the words
you'll find inside this scroll"

**"Live by the words,
you'll find inside my Soul".**



* great song, but this line is out of line with "Every Jew is Family"

GOING AROUND IN CIRCLES

by Rabbi Israel Rubin

On and on we dance at the Hakafot, round and round with the Torah scrolls on simchat torah—the most joyous day of the year. But doesn't going around in circles get us nowhere? Aren't we chasing our tail? How can the Hakafot circles lead us in a straight path for the rest of the year?

A straight answer for Hakafot may fit like a square peg in a round hole. So let's round up several novel ideas on circular reasoning, even if they are peripheral, roundabout or revolutionary. Let's honor them each with one Hakafa turn on a rotation basis:

1 Hakafot represent to the Kabbalist the supernal spheres of *Iggulim* and *Makifim*, transcending the confines of linear formations.

2 To the reader, it demonstrates the never-ending Torah cycle. Upon completion, we start right over again from the beginning.

3 To the Scholar, the circle represents the endless wisdom of the Torah's infinite depth. "Turn within it, and turn within it again, for all is within it" (Ethics of our Fathers 5).

4 Geometrically, we're not just spinning our wheels in the same place. Hakafot is an upward spiral that rises higher and higher.

5 The physicist sees the Torah's ripple effect reaching out to its surroundings in all directions in ever expanding circles.

6 Socially, the circle is a great equalizer. No one is in front of the line or in back of the line—none higher or lower—we all lovingly form rings and hold hands together around the Torah.

7 "Scientifically", Hakafot gives us a charge-like the flow of electrical energy which needs a circuit. The winding up of spring coils releases kinetic energy, so do hakafot help us get a jump at the coming year ahead.

"Ad Kan!!!" cries the Synagogue Gabbai after the 7th Hakafah, trying to stop the perpetual motion. But the celebrants continue to come full circle, on and on... Going around in Circles... take it back to the top...